



Statuten "Re-Check, Investigating and Mapping Health Affairs"

Art. 1 Name und Sitz

Unter dem Namen "Re-Check. Investigating and Mapping Health Affairs" besteht ein Verein im Sinne von Art. 6off. ZGB mit Sitz in Winterthur. Er ist politisch und konfessionell neutral.

Art. 2 Zweck

Der Zweck des Vereins ist es, investigativen Journalismus auf dem Gebiet der Gesundheit und Medizin zu betreiben und zu fördern. Er trägt zu Projekten bei, die an der Schnittstelle zwischen akademischer Forschung und der Verbreitung von evidenzbasierten Informationen an eine breitere Öffentlichkeit liegen.

Der Verein verfolgt dabei keinen kommerziellen Zweck und strebt insbesondere keinen Gewinn an. Er ist ausschliesslich und unmittelbar gemeinnützig ausgerichtet.

Statuti "Re-Check, Investigating and Mapping Health Affairs"

Art. 1 nome e sede legale

A norma dell'art. 60 e segg. del Codice civile svizzero è costituita un'associazione denominata "Re-Check. Investigating and Mapping Health Affairs" con sede a Winterthur. L'associazione è apolitica e aconfessionale.

Art. 2 Finalità e scopo

La finalità dell'associazione è l'esercizio e la promozione del giornalismo investigativo nell'ambito della sanità e della medicina. L'associazione partecipa a progetti all'intersezione fra la ricerca accademica e la diffusione ad un largo pubblico di informazioni fondate sulle evidenze. L'associazione non persegue scopi commerciali o la realizzazione di un profitto. Gli organi dell'associazione sono attivi a titolo onorifico.

Art. 3 Finanzierung

Die Einnahmequellen des Vereins sind:

- Spenden, Schenkungen, Vermächtnisse und Zuwendungen von Organisationen, Stiftungen, der öffentlichen Hand, Plattformnutzern und weiteren Dritten.
 - Entschädigungen für aufwändige Leistungen für Dritte, die im Sinne des Vereinszwecks erfolgen.
 - Erlöse aus Veranstaltungen.
- Spenden, Schenkungen, Vermächtnisse und Zuwendungen, die in einem Geschäftsjahr 1'500 Franken übersteigen, werden aus Gründen der Transparenz unter Angabe des Namens, ggf. Vornamens und (Wohn-)Sitzes veröffentlicht.

Art. 3 Mezzi

Per il perseguimento delle sue finalità, l'associazione dispone dei seguenti mezzi:

- donazioni, regali, sovvenzioni, legati ereditari e sussidi da parte di organizzazioni, fondazioni, istituzioni di diritto pubblico, utenti della piattaforma Re-Check.ch e altri soggetti terzi;
- proventi derivanti dall'organizzazione di manifestazioni;
- proventi derivanti da accordi di prestazioni che derivino da attività in armonia con le finalità dell'associazione. Donazioni, regali, sovvenzioni che superino i 1'500 Franchi annuali saranno in nome della trasparenza dichiarati pubblicamente (nome, cognome, sede legale).

Art. 4 Organisation

Organe des Vereins sind:

- der Vorstand;
- die Revisionsstelle;
- die Mitgliederversammlung.

Art. 4 Organi dell'associazione

Gli organi dell'associazione sono:

- a) la Direzione
- b) l'Ufficio di revisione
- c) l'assemblea dei soci

Art. 5 Vorstand

Der Vorstand besorgt die laufenden Geschäfte. Die Amtsduer beträgt zwei Jahre. Wiederwahl ist möglich. Der Vorstand besteht aus höchstens fünf Mitglieder. Er konstituiert sich selbst. Das Co-Präsidium wird durch die Generalversammlung bestimmt und besorgt die laufenden Geschäfte, die ihm der Vorstand überträgt.

Art. 5 Direzione

La Direzione gestisce le attività in corso. Rimane in carica per due anni e può essere rieletta. La Direzione è composta da un massimo di cinque persone e si auto-costituisce. La co-presidenza viene eletta dall'assemblea dei soci e gestisce le attività correnti dell'associazione, su incarico della direzione.

Art. 6 Revision

Der Revisor prüft die Buchhaltung und die Jahresrechnung. Als Ergebnis seiner Buchprüfung erstellt der Revisor einen Bericht

Art. 6 L'Ufficio di revisione

L'Assemblea dei soci nomina il revisore, che controlla la contabilità ed esegue il controllo annuale delle finanze che il

zuhanden des Vorstandes. Die Amts dauer beträgt zwei Jahre. Wiederwahl ist möglich.

revisore riferisce e propone alla Direzione, all'attenzione dell'Assemblea dei soci, in forma scritta. Rimane in carica due anni e può essere rieletto.

Art. 7 Mitgliederversammlung

Mitglieder des Vereins sind die Mitglieder des Vereinsvorstands. Die Mitgliederversammlung tritt jährlich mindestens einmal zusammen.

Art. 8 Haftung

Für die Verbindlichkeiten des Vereins haftet ausschliesslich das Vereinsvermögen.

Art. 7 l'Assemblea dei soci

Soci dell'associazione sono i membri della direzione. L'assemblea dei soci si riunisce almeno una volta l'anno.

Art. 8 Responsabilità

Per i debiti dell'associazione risponde solo il patrimonio dell'associazione.

Winterthur, 23 August 2021 / Winterthur, 23 agosto 2021

Serena Tinari

Catherine Riva